



o Casa abierta al tiempo

**UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA IZTAPALAPA**

**DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES**

**DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA**

**LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL**

**CONDICIONES Y ESTRATEGIAS DE LA MUJER TRANSNACIONAL**

Trabajo Terminal  
que para acreditar las unidad de enseñanza aprendizaje de  
investigación de campo  
y obtener el título de

**LICENCIADA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL**

Presenta

Adriana Angélica Camacho del Rosario

Matrícula 95217617

Comité de Investigación:

Director: Profr. Ricardo Falomir Parker

Asesores: Dr. Federico Besserer Alatorre y Lic. Maritza Barrera C.

México DF

diciembre 2006

Y Dios me hizo mujer

Y dios me hizo mujer, de pelo largo, ojos  
Nariz y boca de mujer.  
Con curvas y pliegues y suaves hondonadas  
Y me cavo por dentro,  
Me hizo taller de seres humanos.  
Todo lo que creó suavemente  
A martillazos de soplidos y taladrazos de amor,  
Las mil y una cosas que me hacen mujer todos los días  
Por las que me levanto orgullosa  
Todas las mañanas  
Y bendigo mi sexo.

Gioconda Belli



A mis papás y hermana

Gracias por todo su

Amor, apoyo y paciencia

## AGRADECIMIENTOS

Quiero darles las gracias a mis papás Carmen y Agustín, mi hermana Carmen, por toda su paciencia, tolerancia y comprensión que siempre me han brindado, y a esos dos nuevos integrantes de la familia, a mi sobrina por dejarme trabajar y darme mi espacio y a mi cuñado.

A mi *maestro* el doctor Federico Besserer Alatorre le agradezco por tener siempre en mente mi proyecto y pedirle una disculpa por mi inconstancia durante este tiempo.

Al profesor Ricardo Falomir Parker por todo el apoyo brindado y ayudarme a seguir y llegar hasta el final con mi trenecito.

A la licenciada Maritza Barrera por haber confiado en mí.

Al programa de proyectos en colaboración CONACYT-UC MEXUS mi agradecimiento por su apoyo financiero, ya que sin el hubiera sido difícil.

Gracias a toda la comunidad de Santa María Teposlantongo por haber sido la materia prima para este trabajo, y específicamente al señor Wilibaldo por habernos rentado su casa, a la señora Isabel por haberme proporcionada tanta información y darnos de comer.

Igualmente agradezco a todas las personas que me ayudaron, y apoyaron en mi estancia en el valle de San Quintín, a la familia de la señora Basi que hicieron más llevadera mi estancia, por el techo que me brindaron.

Pablo Cesar Martínez Álvarez mil gracias por haber sido una gran compañía, y amigo durante el trabajo de campo, y después de el, por hacerme algunos comentarios y observaciones durante el mismo.

Al departamento de Antropología en especial a Soco e Irma por ayudarme en los trámites y los tiempos.

A mi otra hermana Sandra por estar conmigo y apoyarme en el formato de la tesis y en sus lecturas.

A Maritza por ser una nueva gran y mejor amiga y no haber insistido tanto para "salir" de fiesta.

Alejandra gracias por ser una gran amiga a pesar de la distancia física.

A mi otro significativo que me acompañó en toda mi estancia de la universidad y que ahora no está, y también a esa persona que dudo y no confió en que lo lograría.

Marisela por haber sido mi amiga durante toda la universidad y aún después.

Octavio gracias por la ayuda de la computadora.

A Martha y Mercedes por su compañía en el trabajo.

Eduardo gracias por estar pendiente siempre de mi tesis y preocuparte por mi.

A Víctor por ayudarme a saber la fuerza interior que tengo y retarme para lograr mis metas.

I. M. S. gracias por la información de los Indicadores socioeconómicos, también por enseñarme el placer de la lectura y de la luna.

## ÍNDICE

### PREFACIO

Como se realizo esta investigación

Descripción de cada capítulo

### CAPÍTULO I

El problema a investigar

Metodología

Estructura de trabajo

### CAPITULO II

Comunidades transnacionales

Santa María Teposlantongo

Valle de San Quintín

### CAPÍTULO III

Condiciones y estrategias

El caso de Maura Santiago

El caso de Micaela Santiago

## CAPÍTULO IV

### Reflexiones finales

## BIBLIOGRAFÍA

## ANEXO

### PREFACIO

Esta investigación inicio en el año de 1997 cuando el profesor Federico Besserer dio a conocer el proyecto de, “*Poder, economía y cultura en las comunidades mixtecas transnacionales*” y mi grupo de generación tenía que escoger proyecto de investigación. Yo había tomado la materia de Marxista con el profesor, y nos había dejado algunas lecturas sobre estudios transnacionales y como me había llamado la atención, además como extra se podía trabajar un proyecto individual, un tema más en específico, que nos inquietara, por esto me decidí por el proyecto.

Fue en ese momento que se nos planteaba la opción de ir a San Juan Mixtepec, en Oaxaca como primer trabajo de campo, y la posibilidad de salir del país a realizar el segundo trabajo de campo; fue una gran oportunidad, una prueba de fuego al ser mi primer trabajo de campo como antropóloga o aprendiz o “intento de”. En muchas ocasiones leímos sobre como hacer el trabajo de campo implicaba moverse a miles de kilómetros de distancia, tal vez al otro lado del océano, soportando inclemencias del tiempo, adaptándose a las “culturas” que se iban a estudiar, etcétera. Sería tal vez a Estados Unidos nuestro segundo trabajo, fue entonces cuando me pareció más intenso, importante e interesante, ya que los proyectos que aparecieron a la par fueron para realizarse aquí en la ciudad de México, y muchos de los



compañeros que no les tocaba todavía proyecto o que tenían otro, se entusiasmaron ante tal posibilidad.

El proyecto de “*Poder, economía y cultura en las comunidades mixtecas transnacionales*” es conducido por Federico Besserer Alatorre profesor, investigador de la Universidad Autónoma Metropolitana Iztapalapa y por Michael Kearney, profesor e investigador de la Universidad de California en Riverside; en ese momento se proponía realizar una etnografía de una comunidad transnacional, para ello se escogió a la comunidad de origen donde había trabajado con anterioridad el profesor Federico Besserer, ubicada en San Juan Mixtepec, Oaxaca. La comunidad destino dependería de la información obtenida durante el primer trabajo de campo y el análisis de ésta en el segundo proyecto, y la estadía en cada trabajo de campo sería de tres meses aproximadamente

Llegamos a la ciudad de Tlaxiaco para tomar una camioneta que nos llevaría al municipio de San Juan Mixtepec y fue allí donde se organizó la distribución de todos los compañeros. Dependiendo de nuestro proyecto individual sería la selección de comunidades, a Jorge le toco Independencia; Atzimba, Fredi y Ulises se quedaron en San Juan Mixtepec, Eric y Sandra en Santa Cruz, mientras que a Pablo y a mi nos tocaba en Santa María Teposlantongo, que era el lugar más alejado a comparación de los demás lugares.

La selección de estas comunidades se basó en un listado que se obtuvo mediante la distribución y concentración de telegramas recibidos en cada comunidad del municipio y los lugares de origen de los telegramas como lugares de destino de la comunidad.

El que no estuviéramos en la misma comunidad se debía a que no todos sus habitantes, salen de la cabecera de San Juan Mixtepec, pueden salir de las rancherías, agencias; tampoco tienen un mismo lugar de destino cuando migran.

La información obtenida en el primer trabajo de campo me arrojó dos lugares a donde dirigirme, debido a que es a estos lugares donde se dirigen

las personas de Santa María Teposlantongo, una opción sería el estado de Florida en EU, la otra el valle de San Quintín, en Baja California; mi condición de mujer, me limitó para poder irme a Estados Unidos, debido a la negativa de mi familia ya que era arriesgado, esto no fue una limitante o algo negativo ya que trate desde otro enfoque. ¿Qué pasaba con las mujeres que se quedaban en San Quintín? ¿Había sido una opción que ellas mismas habían tomado? ¿O las circunstancias las había orillado a permanecer ahí? ¿Acaso sólo se ve al valle de San Quintín como el trampolín para los Estados Unidos? ¿Qué tanto influyen las redes sociales para llegar al Valle de San Quintín? ¿Y para permanecer allí?

Lo que realicé en la comunidad origen y destino fue:

- Un recorrido para una mejor ubicación y al mismo tiempo hacer un mapa.
- Recabar material etnográfico par la elaboración de una etnografía.
- Veinte cuestionarios de redes de dispersión geográfica de la población.
- Veinte cuestionarios tabulares de historias de vida, para obtener información de carácter cuantitativo sobre diversas dimensiones de la comunidad, como: vital, ritual, escolar, ciudadanía, cultura, aspectos referentes al viaje, como conocer quienes son las personas que viajan, a donde van, en que temporada y como viajan.<sup>1</sup>
- Material para la elaboración de cinco a diez historias de vida sobre la base de entrevistas abiertas, tratando de seguir un guión que se había elaborado dependiendo del tema a trabajar.
- El material para la elaboración de cinco a diez historias de objeto.

---

<sup>1</sup> Véase anexo, cuestionario tabular.

También se utilizó el método de la bola de nieve, que consiste en “seguir” al objeto o persona, y esto nos conducirá a otra persona u objeto y así sucesivamente para formar una cadena. En mi caso fue seguir a la persona ya que una esta tenía familiares en el valle de San Quintín, y otra persona que conocí en Santa María Teposlantongo se iría a San Quintín en los mismos tiempos en que yo realizaría mi segundo trabajo de campo.

Y como herramientas básicas de primera mano, la observación participante, el diario de campo y la libreta de notas.

La selección para realizar las historias de vida a profundidad dependió de la información que se tenía de los informantes y que tanto aportarían a mi investigación. Algo que es importante anotar es la grabadora, la gente al verla se incomodaba, sólo en pocos casos no importaba, en otros momentos pedían que sólo anotáramos en la libreta.

La mayor parte de información recopilada en Santa María Teposlantongo provenía de conversaciones más o menos espontáneas, con las personas que encontrábamos en el camino, en las tiendas, en la caseta telefónica, etcétera. El levantamiento de encuestas fue primero en la sección segunda, luego tercera, cuarta y por último en la primera sección.

#### ❖ *Sobre nuestra entrada a la comunidad*

El ambiente que encontramos mi compañero Pablo y yo a nuestra llegada a la comunidad de Santa María Teposlantongo fue de relativa tranquilidad pues por un lado la gente era pacífica, y por otro lado la desconfianza era manifiesta cuando realizábamos las entrevistas, en si las personas nunca fueron hostiles pero respondían a nuestras preguntas sólo para salir del paso. Esto se debe posiblemente a dos grandes razones, primero por su relación históricamente conflictiva con la comunidad vecina llamada San Martín Itunyoso debido a la posesión de tierras y límites entre ambas comunidades, todo esto ha provocado enfrentamientos armados. Este problema tiene décadas; pero, fue en 1983 cuando se agudizó el problema y

fue en este periodo cuando existían enfrentamientos casi a diario, y las personas salían muy poco cuando caía la noche. La segunda razón fue por el problema que tuvo la agencia en 1997 con las autoridades federales a raíz de ciertas dudas respecto a algún tipo de cultivo ilícito en Santa María por lo cual arrestaron al agente, quien sólo había tomado el cargo 15 días antes y la gente decía que no sabía nada de la comunidad pues gran parte de su vida la había pasado en Ensenada, hubo personas haciendo preguntas y recorridos en la comunidad; y por todo esto existía una gran desconfianza hacia los extraños.

#### ❖ *Trabajo de campo*

El primer contacto que tuve con la comunidad fue con mis compañeros, el profesor Besserer y Joaquín Sánchez, ex comisario de Bienes comunales y amigo del profesor, quien fue de gran ayuda para mis compañeros y para mí, ya que él hizo el contacto con el señor Willebaldo quien nos rentaría su casa, conocimos a un profesor de preescolar, y también nos presentaron a las autoridades quienes dijeron que nos ayudarían en lo que pudieran; pero cuando llegamos a instalarnos cambiaron las cosas, ya que era difícil encontrarlas, hablar con ellos.

El haber realizado el trabajo de campo sólo con un compañero en mi comunidad tuvo sus pros y contras, los pros eran que al final del día comentábamos como nos había ido y me daba su punto de vista y viceversa; en bastantes ocasiones nos acompañamos a nuestros recorridos, y nos inventamos una técnica de cómo lograr entrar a los hogares, él platicaba con el hombre de la casa y yo con las mujeres, esto permitía que ambos nos insertáramos en dicho hogar. Los contras por llamarlo de alguna manera, es que pensaran que éramos esposos, así que todo el tiempo me preguntaban por mi esposo y eso me hacía pensar en ¿Acaso una mujer soltera no puede andar sola? ¿Necesitamos una figura masculina para tener una presencia y

pertenencia, como por ejemplo el título de la esposa de, la mujer de, la hija de?

Al segundo día de haber llegado a la comunidad realizamos dentro de lo posible un mapa de cómo esta distribuida la agencia municipal, hicimos recorridos minuciosos por todo el lugar, esto con el objetivo de conocer y darnos a conocer en la comunidad, y fue cuando nos percatamos de lo disperso de la agencia, es decir una casa de otra, una sección de otra; muchas personas se sorprendían de nuestra presencia y otras personas hasta cierto punto nos ignoraban. Ese día nos dimos cuenta de que la agencia se encontraba cerrada, y fue una señora de una tienda quien nos dijo que no había autoridad por los problemas que tenían, al poco tiempo pusieron una manta en la agencia que decía “Cancelado el servicio por la detención del agente en la penitenciaría de Oaxaca”.

Un profesor de preescolar nos invitó a Pablo y a mi presentarnos en la primaria de la segunda sección donde él daba clases, cuando lo hicimos, les explicamos el motivo de nuestra *investigación* se alteraron un poco y todo se debió justamente a esta palabra, para nuestras posteriores presentaciones tuvimos más cuidado. Es cierto que la primera impresión si importa, nos abordaron con preguntas que hasta ahora me son difíciles de responder ¿Por qué están aquí? ¿Por qué se preocupan por nosotros? ¿A que vienen exactamente? ¿Qué van hacer? ¿Qué es la antropología? ¿Son maestros? ¿Y esto en qué nos va a beneficiar? beneficio, poco o mucho según se estime la importancia de conocer este país, pero objetivamente, a corto plazo, no hay beneficio para la comunidad (Palerm Viqueira 1992:25). Ya que nosotros no estábamos con el objetivo de ser buenos samaritanos y ofrecerles algún bien material. Al final de la presentación, nos brindaran su apoyo. Ellos no entendían que sólo fuéramos para “conocerlos” y saber de ellos

Cuando platicábamos con algunas personas y tocábamos el problema que tuvo la comunidad con las autoridades tratábamos de no profundizar demasiado, para no crear alguna confusión sobre nuestra estadía en la comunidad.

Al siguiente sábado, de nuestra llegada se realizó una reunión general donde hicimos nuestra presentación más formal; se realizó el cambio de algunos cargos como de Procampo, esta reunión nos mostró el lado tradicional y ceremonioso de la comunidad; de un lado se encontraban ubicados los hombres y del otro lado las mujeres, ellos fueron los primeros en hablar, prácticamente toda la reunión fue en mixteco, y las opiniones de las mujeres fue bastante reducida.

Los primeros días en la comunidad fueron muy difíciles ya que sólo teníamos contacto con nuestro casero, con la señora Isabel, quien nos daba de comer, sus hijos y un profesor de preescolar; lo anterior se debió a que meses anteriores había ido una investigadora a realizar trabajo de campo y las autoridades le prestaron ciertos documentos y ella desapareció sin devolverlos. No tenían confianza en nosotros, pensaban que a lo mejor haríamos lo mismo o pensaban que los vigilábamos por otras intenciones.

El segundo trabajo de campo que se realizó en el valle de San Quintín ubicado en Baja California se suponía un poco más fácil ya que se tenía algo de “experiencia” pero este se realizó de manera individual debido a los resultados obtenidos en nuestro primer trabajo de campo, algunos de mis compañeros viajaron a California, Carolina del Norte, en Estados Unidos. Al llegar a mi destino me pregunté ¿Que hago aquí, en un lugar que no conozco? y esta idea se ve reforzada por Palerm Viqueira cuando dice que a uno también se le olvida el impacto del trabajo de campo de un lugar que no se conoce.

Aquí en el Valle de San Quintín se presentaba una diversidad en todos los sentidos puesto que encontrabas a personas de todos los estados de la república en una sola colonia, y también colonias en específico para algunos estados o grupos étnicos, esto contribuía a localizar mejor a las personas a pesar de estar dispersas las colonias.

#### ❖ *Estructura de trabajo*

El presente trabajo se divide en cuatro capítulos. En el capítulo uno hablaré del problema a tratar, en que se abordará la investigación y la pregunta a responder, sobre las comunidades transnacionales, género, es decir la aproximación teórica

En el segundo capítulo presento una descripción monográfica de Santa María Teposlantongo, y el Valle de San Quintín con una visión un tanto subjetiva de lo observado, y también las presento como unas comunidades transnacionales, y como la primera es una comunidad de salida, u origen y el valle de San Quintín es una comunidad de llegada y también puede ser de salida.

En el capítulo tres voy a manejar como eje central la entrevista que realice a Micaela Santiago que me dará pie a tratar el sistema de cargos, en primer lugar, donde me puede ayudar a ver como la mujer obtiene un empoderamiento de si misma, aunque el hacerse responsable de dicho cargo sea incidental o directo a la mujer; y la religión, en segundo lugar, como un medio para un cambio en su concepción de mujer. Y la entrevista a Maura Santiago, donde también se mencionan estos ámbitos., y es en donde demuestro mi hipótesis; y también se presentaran las condiciones y estrategias de la mujer transnacional.

En el cuarto capítulo está dedicado a las reflexiones finales.

## CAPÍTULO I

### EL PROBLEMA A INVESTIGAR

En este capítulo presento la manera en que se realizó la investigación empezando con la metodología, el marco teórico tratando percepciones de transnacionalidad y género.

Cuando tomé la decisión de anotarme para el proyecto, escuchaba información en los medios de comunicación; en la escuela, sobre el movimiento feminista y lo pensaba de una manera más personal, de las mujeres que se encontraban a mi alrededor: el cómo los familiares, amigos, compañeros en concreto, como el género masculino percibe a la mujer, a lo femenino y a su mujer. En ocasiones he escuchado: “mi mujer” como pertenencia del hombre, pero cuántas veces hemos escuchado “mi hombre” y me preguntaba como eran las mujeres en estas comunidades, ¿Qué tantas semejanzas y diferencias existían entre nosotras? o simplemente, ellas como muchas de nosotras no se detenían a pensar en lo que *es ser mujer*, y que yo tampoco me había detenido a pensarlo hasta ese momento.



Por todo esto me incliné por trabajar el tema de género, en específico el femenino, puesto que tendemos a pensar que los estudios de género sólo se refieren a la mujer, y no al género masculino; esto da pie a pensar que sería muy interesante, realizar una investigación sobre ellos, pero en esta investigación nos enfocaremos a ellas; además de que mi condición de mujer me permitiría entrar a sus ámbitos, y su espacio, no como un hecho en sí mismo sino una construcción que es experimentada, interpretada y representada de formas distintas por una gama de actores (Romero, 2006 :52-64)

Al realizar los cuestionarios en la comunidad de origen, es decir Santa María Teposlantongo, en ocasiones iba con mi compañero Pablo de casa en casa por la mañana la gran mayoría de las personas que nos atendían eran mujeres, de la tercera edad eso significaba en primera instancia que hablaban sólo mixteco, y/o tal vez un poco de español y esto me limitaba sobremanera, en la mayoría de las veces encontrábamos a alguien para que nos ayudara a comunicarnos, y en caso contrario, de alguna manera nos dábamos a entender, en segunda instancia, la apertura, es decir la confianza, la comunicación de las informantes pero con el *tiempo* se soluciono. En cambio en el valle de San Quintín las condiciones eran distintas ya que era un poco difícil encontrar a las mujeres debido a que desde las seis de la mañana se van a trabajar al campo, así que las mujeres que encontraba en las mañanas eran mamás, amas de casa, o en algún tipo de negocio como por ejemplo en una tienda, papelería o realizando alguna artesanía; a las mujeres que trabajaban en el campo era un poco más fácil encontrarlas por la tarde, en la noche, también concertando una cita con alguna de ellas.

#### ❖ *Metodología*

Los objetivos para lograr este trabajo se enlistan de la siguiente manera:

- Transcripción y fichado de los materiales recabados en el trabajo de campo 1 y 2 como historias de vida, tanto hechas a lápiz como las grabadas.
- Sistematización, análisis de los cuestionarios aplicados, censos y tablas,
- Revisión y discusión de los materiales de los proyectos 1 y 2 en general, es decir a nivel de grupo, como los conceptos, aproximaciones teóricas para el estudio de las comunidades transnacionales, doble ciudadanía, doble nacionalidad, comunidades multicéntricas, comunidades translocales, diáspora, fronteras, e identidad.
- Revisión y discusión de los materiales de los proyectos en específico conceptos, corrientes, teorías sobre género, feminismo, identidad, discriminación, poder y etnicidad.

El trabajo que realice en Santa María Teposlantongo, Oaxaca, y en el Valle de San Quintín, Baja California, en específico las colonias o localidades, 13 de mayo y Maclovio Rojas pertenecientes a la delegación Vicente Guerrero, la selección de estas colonias fue a raíz de los datos arrojados en el primer trabajo de campo, me hizo ver la posición que tiene la mujer dentro de una estructura tradicional como lo es una agencia policial como Santa María y la que tiene en San Quintín.

Durante ambos trabajos de campo aprendí que no se podía desvincular la comunidad origen de la comunidad destino, y no verlos como dos lugares aislados, sino como insertos en una red en la que se desarrollan estrategias translocales.

*Universo de estudio:* Mi delimitación del área de trabajo es el género femenino, cruzando con las comunidades transnacionales, y algunos conceptos que relacionados de estas, como frontera, redes sociales, etcétera.

*Objetivo:* A partir de las primeras entrevistas durante mi trabajo de campo se fue perfilando de manera más concreta mi pregunta a investigar. ¿La mujer tiene un cambio en su manera de ser por migrar? ¿Y por lo tanto un empoderamiento sobre si misma? ¿Acaso la mujer está preparada para este cambio? ¿Cuáles son y como se dan las condiciones<sup>2</sup> y estrategias<sup>3</sup> para que conlleve el hecho de migrar?

Pretendo demostrar que con la migración la mujer se reconoce así misma y va teniendo un empoderamiento, es decir un cambio en ella, y también que va reconociendo las alternativas que tiene dentro de los espacios de la comunidad de origen y destino. Que de alguna manera el empoderamiento que tiene, tal vez por algo accidental, para hacerse responsable del cargo de su esposo o del padre, va a realizar en la mujer un cambio, me refiero desde la vestimenta, conocimientos decisiones familiares, laborales.

Con todo esto no quiero decir que la mujer va ser liberal, ni que va tener el control y el poder al cien por ciento, Laura Velasco Ortiz nos dice “partimos de la hipótesis de que las mujeres migrantes reproducen su papel subordinado en los lugares de destino. Sin embargo, las nuevas ocupaciones les permite ganar espacios en el nivel de la sobrevivencia familiar, lo que las lleva a definirse actoras sociales.” (Velasco Ortiz, 1995: 55), sino que a raíz de la migración, se dan cuenta de que existe una manera distinta de cómo han vivido, por ejemplo una mujer sumisa tendrá que tomar una decisión importante, o ya no aceptara ni acatara alguna decisión impuesta donde ella este en desacuerdo.

La manera de cómo se pueden ir alternando estos espacios sin perder uno u otro, ya que no se encuentran contrapuestos, es decir que existe una negociación entre si. Que todo el conocimiento que tienen y que van

---

<sup>2</sup> **Condición:** Índole, naturaleza o propiedad de las cosas. || Natural, carácter o genio de las personas. || Estado, situación especial en que se halla alguien o algo. || Situación o circunstancia indispensable para la existencia de otra.||. Aptitud o disposición. Definición tomada de Encarta.

<sup>3</sup> **Estrategia.** ||. Arte, traza para dirigir un asunto. ||. En un proceso regulable, conjunto de las reglas que aseguran una decisión óptima en cada momento. Definición tomada de Encarta

adquiriendo con la migración ellas o sus parientes más cercanos, las hace tomar ciertas decisiones para hacer más llevadera su vida.

Cómo la mujer tiene asignados ciertos roles, pero el hecho de migrar va modificándola y va teniendo cierto poder en si misma y en los ámbitos en que se mueve como por ejemplo en el trabajo, en su hogar y hasta en el sistema de cargos. Y el hecho de migrar va enriqueciendo a su persona o aumentando su carga de trabajo. La condición de ser mujer es en si una condición que la hace distinta al hecho de que un hombre viaje.

Daré un pequeño esbozo de cómo se encuentran las mujeres en Santa María Teposlantongo para tener una referencia de cómo viven estas mujeres.

Con la realización del trabajo de campo observe como la mujer obtiene más participación en sus espacios, como por ejemplo en la religión, el desarrollo y desempeño en el sistema de cargos, y en el trabajo; esto lo comprobaba más cada vez que realizaba una entrevista, o una platica.

Santa María Teposlantongo tiene un problema serio de violencia, como ya lo había mencionado, por un lado han tenido problemas de límites con el poblado de San Martín Itunyoso, comunidad trique, desde los años ochenta en diversas ocasiones se han enfrentado con armas, en esa época era realmente difícil salir de casa por la tarde, noche; los problemas que han tenido se deben por la posesión de tierras y límites entre ambas comunidades, también por el agua, se han puesto limites para dividir las comunidades mismos que se han violado. Por otro lado en el año de 1997 tuvieron problemas con el agente ya que fue detenido por el ejército, debido a que se sospechaba que se sembraban cultivos ilícitos; el agente permaneció en la cárcel aproximadamente un año en la ciudad de Oaxaca, durante mi estancia pude observar la presencia del ejército, y se sintió una tensión en toda la comunidad; durante mi estancia no se presentaron más incidentes, a excepción de este caso.

Con las mujeres de Santa María que existe un problema de violencia, en el caso de los límites con San Martín las mujeres se sentían presionadas por la violencia, tal vez no directamente a su persona sino a todo el núcleo

familiar. También que existe violencia intrafamiliar pero que no es reconocido tan abiertamente.

En el valle de San Quintín, en algunos casos la mujer también sufre un tipo de violencia esta puede ser intrafamiliar, o en la inseguridad de andar solas en la calle ya que al encontrarse tan cerca de Estados Unidos llegan los muchachos con algunos hábitos violentos o el simple hecho de estar en bandas; también padecen de la discriminación por ejemplo en la asignación de labores de trabajo.

Unos espacios donde pretendo demostrar mi objetivo es la religión y el sistema de cargos por esto utilizaré la historia de vida que le realice a Micaela, ella migro a San Quintín a la edad de 10 años, al sufrir un accidente y que las personas que le brindaron apoyo fueran cristianos la cambio radicalmente, al regresar a Teposlantongo influyo de gran manera en su familia para que tomaran la decisión de seguirla. La familia de Micaela también tiene problemas de violencia ya que el papá golpea a la madre, por lo tanto toda la familia sufre este problema, el papá se fue al trabajar al norte, y en este momento el papá recibió el nombramiento de un cargo y como no pudo regresar a tomarlo fue Micaela quien lo tomó, ya que su mamá no quería tomarlo.

A nivel de la comunidad también existe un cambio en la religión ya que existe una iglesia católica pero el padre va esporádicamente, y sólo se abre la iglesia los domingos por un rato; a pesar de que es una comunidad de 520 personas aproximadamente, la iglesia católica, no es la única presente existen cristianos, presbiterianos, testigos de Jehová, y me doy cuenta de que existe un abanico de religiones.

En el año de 1998 el agente municipal era protestante y se manifestaron algunos cambios en la comunidad como por ejemplo el carnaval que se organizaba se presento de manera sencilla, ya que su religión lo restringe en el aspecto de las fiestas.

Pasemos ahora a la aproximación teórica

Besserer identifica tres acepciones de comunidad transnacional:

- a) la comunidad transnacional que se extiende y se consolida más allá o a pesar de la frontera.

De hecho, este fue, en secuencia cronológica el primer sentido del concepto. Se refiere principalmente a la presencia y movimiento de personas, organizaciones, signos valores más allá de las fronteras territoriales del estado nación<sup>4</sup>

- b) La comunidad transnacional entendida como un resultado de la construcción de nación.

Para Blanc Santón y Glick Schiller, un elemento central para la constitución de las comunidades transnacionales es el proceso continuo de edificación del estado. Ya que en algunas naciones el proceso de la construcción de la nación es excluyente, por lo que etnifica y crea una relación de diferenciación étnica y económica. Así el proceso de transnacionalización de una comunidad, es el resultado, en gran medida, del proceso exclusionista de construcción de nación. Una segunda versión, es cuando el gobierno del país de origen les confiere el status doble de nacionalidad. Una tercera interpretación, se refiere cuando el transnacionalismo es resultado del proceso de construcción de la nación. El proceso de construcción nacional redunda, en el caso de las comunidades transnacionales en la “múltiple identidad” de sus miembros.

- c) La comunidad transnacional entendida como comunidades que se consolidan en un momento de desvanecimientos del estado nación.

Besserer comenta la propuesta de Kearney donde sostiene que los miembros de una comunidad transnacional, no es el resultado paradójico de estar sujetos a un doble proceso de construcción nacional; también es un producto de que la unidad de la nación es sólo imaginada. Sugiere que las comunidades transnacionales escapan en muchos sentidos a la sujeción del Estado-nación, no sólo por excederse a la soberanía territorial, sino también

---

<sup>4</sup> Federico Besserer. Un viaje por las aproximaciones teóricas a las comunidades transnacionales y cuatro postales de la comunidad de San Juan Mixtepec. Ponencia

por salirse de las Fronteras de las categorías con las que opera el Estado nación.<sup>5</sup>

Besserer también nos presenta a las comunidades transnacionales de la siguiente manera. (Besserer, 2000:7-9)

1) La comunidad transnacional es una comunidad multicéntrica

Podemos pensar que en realidad la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec se encuentra dispersa en un número acotado de localidades, por lo tanto es una comunidad donde muchas localidades tienen un alto grado de centralidad en la red; las localidades resultaron ser centros políticos, económicos, económicos culturales o rituales.

2) La comunidad multidireccional

Los centros comunitarios que se ubican fuera de los linderos de Mixtepec son el resultado de la convergencia de recuerdos mencionados por los múltiples informantes que provienen de localidades pequeñas ubicadas en los márgenes del municipio origen. También son en estos centros por los que atraviesan trayectorias de vida en múltiples direcciones; la memoria de los mixtepequenses nos lleva de un centro en Estados Unidos a otro en el norte de la República Mexicana. Es decir la comunidad transnacional se encuentra dispersa simultáneamente en distintas localidades

3) La comunidad multidireccional es también multidimensional

Concluimos que el espacio ocupado por la comunidad transnacional mixteca está dividido en dimensiones, y en cada una de éstas acontece en un conjunto de localidades específicas y no siempre compartida por otros acontecimientos.

## GÉNERO

Para Joan Scott el género es una forma de denominar las construcciones culturales, la creación totalmente social de ideas sobre los roles apropiados

---

<sup>5</sup> *Ibíd.*

para mujeres y hombres, que la concepción de género variara dependiendo de las culturas y de lo social. (Scott, 271)

Marta Lamas encuentra que el concepto de género variara dependiendo de las culturas y se pregunta si los papeles son construcciones culturales, porque siempre las mujeres están excluidas del poder público y relegado al ámbito domestico

Zarate explica que las mixtecas el momento de insertarse al mercado laboral comienzan a interiorizar sus nuevos conocimientos y formas de socialización diferente a la de su comunidad. El estudio de género ayuda a entender cómo se construye la noción de mujer en el proceso laboral. (Zarate, 2006: 10-11)

Aída Hernández en su libro *La otra palabra* no sólo plantea la cuestión del género sino además toca la doble condición de ser mujer e indígena.

El sistema de subordinación /dominación se ha regenerado permanentemente a lo largo de la historia. Han renovado los sistemas de opresión de los grupos hegemónicos sobre los indígenas y las mujeres en tal forma que cultura étnica y posición subordinada se confundieron por mucho tiempo en la condición y existencia de los y las indígenas. Actualmente el sistema pretende que acepten. Someterse a la dinámica homogenizadora del estado mexicano, para lo que estorban la identidad étnica, las reivindicaciones autonómicas y los reclamos de justicia y dignidad. Tampoco les parece oportuno que las mujeres cambien sus roles e identidades subordinadas a los mandatos tradicionales. Es peligroso que las mujeres tengan pretensiones de obtener mayor poder y una mayor participación política. (Hernández, 1998: 122-123)

Malkin presenta a las mujeres migrantes como actores sociales, participes conscientes en la construcción de su propia identidad, son sus propias subjetividades y representaciones de sí mismas que deben escuchar y entender. Los últimos estudios recientes enfocados a mujeres examinan como la migración puede mejorar o empeora la situación de ellas, enfocándose en el estatus y los papeles de la mujer ante su migración y como estos cambian tras esta experiencia.

Gil propone que las identidades se enfrentan a constantes procesos de reconfiguración y cambio, ya que son espacios de negociación y de resolución de conflictos y de luchas culturales que se presentan debido a la gran



heterogeneidad en la comunidad. (Gil Martínez, 2006:24) esto es aplicable al género femenino como actor social

## CAPÍTULO II

En este capítulo presentare las etnografías de las comunidades transnacionales de Santa María Teposlantongo, en Oaxaca y el Valle de San Quintín, en Baja California, en la primera parte las expongo por separado y en la segunda de manera conjunta.

### SANTA MARÍA TEPOSLANTONGO

Santa María Teposlantongo es una agencia municipal<sup>6</sup>, perteneciente al municipio de San Juan Mixtepec, ubicado en el límite entre la mixteca alta y baja, al suroeste del municipio de San Juan Mixtepec perteneciente al distrito de Juxtlahuaca en el estado de Oaxaca. Se puede llegar por el camino desde Tlaxiaco y pasar por San Juan Mixtepec o por el camino de San Martín Itunyoso. El clima es templado, corre mucho viento. Es una agencia con el 100 % de población mixteca.

---

<sup>6</sup> En el estado de Oaxaca, la población con más de 1,000 habitantes se constituye en agencia municipal

*Mapa de la ubicación de Tlaxiaco, Oaxaca.*



Santa María Teposlantongo se encuentra dividida en secciones: la primera, ubicada en el centro; la segunda ubicada en la laguna; la tercera llamada San José y la cuarta nombrada Unión Cárdenas. Santa María Teposlantongo es una comunidad bastante dispersa, y es en las dos primeras secciones donde se da una mayor concentración de personas.

La segunda sección se llama Yosonhdu y que dicen ser en realidad un núcleo rural, ya que tienen su propia cooperativa, aula abierta y jardín de niños, dicen sentirse más organizados que en Teposlantongo, pero de alguna manera sienten la necesidad de apoyar e integrarse a ellos.

*Fotografía de Santa María Teposlantongo, que nos muestra claramente la dispersión de las casas en la comunidad.*



Santa María se abastece de agua a través de cinco ojos de agua y se distribuye a las casas por medio de mangueras; también hay con una ciénega y laguna.

### ❖ *Cultivos*

Sus cultivos principales son trigo, maíz, lenteja, chilacayote, y por lo regular se trata de sembrar en un terreno por lo menos dos o tres semillas distintas, para lograr una recuperación en la tierra. Un problema al que se enfrentan los campesinos es la falta de agua y el de la tierra, pues es demasiado seca, por lo tanto difícil de trabajar, ya que la tierra no absorbe el agua como es debido.

En 1995 una enfermera para llevar un control para el centro de salud realizó, un censo que dio como resultado 511 personas pero en este no se tomó en cuenta a los niños menores de 5 años, en 1997 se realizó un censo arrojando un total de 825 personas.

En los indicadores del año 2002 menciona una población total de 517 personas.<sup>7</sup> Y esto nos hace pensar que tanto puede variar esta cantidad por las personas que no fueron contadas. ¿Qué tanto aumentaría? Si hubo quien mencionara a las personas faltantes o si toda la familia se fue y por lo tanto no se contemplo, siempre existe un sesgo en las estadísticas pero ¿Que tan amplio es en las comunidades migrantes?

A continuación presento un cuadro estadístico de la comunidad.

### ❖ *Educación*

Existen en la agencia cuatro escuelas preescolares, una primaria y la tele secundaria.

---

<sup>7</sup> Serrano Carreto, Enrique, coord. Indicadores socioeconómicos de los pueblos indígenas de México, 2002. México: INI: PNUD: CONAPO, 2002

La escuela preescolar es bilingüe, aunque predomina el mixteco, ya que desde pequeños se los enseñan en el hogar, en cambio el español lo aprenden y lo practican en la primaria

La telesecundaria se abrió en el año de 1994 a petición de algunas personas que la solicitaron en la ciudad de Oaxaca, llevando la estadística de alumnos de primaria<sup>8</sup>, la telesecundaria cuenta con un director y tres profesores uno por cada año escolar, esta educación se basa principalmente en la programación de la televisión, y los profesores sólo son un tipo de apoyo, ha presentado algunos contratiempos ya que los profesores son cambiados constantemente, otro obstáculo es el ausentismo que se da por parte de los alumnos para completar el ciclo escolar debido principalmente a la migración

Para evitar el problema los padres de familia se organizaron y tomaron el acuerdo de cobrar una multa a los niños que se van, pagando mil pesos los padres de familia o familiares que se quedaron. Y esto origina otros problemas como el que algunos padres pagaban y otros no, otro como el de casi amenazar al director y profesores, para exigir un trato parejo para todos y algunos padres de familia estaban dispuestos a pagar dicha multa ya que si sus hijos se ausentaban de la escuela era debido a que se habían ido al norte y el beneficio era mayor.

Por lo tanto llegó a la conclusión de que la educación no es lo más importante para algunos padres de familia, ya que el ir a la escuela implica gastos, y es más relevante suplantar la falta de mano de trabajo en el campo o en el cuidado de los animales por ejemplo, o lo más importante que se vayan al norte.

### ❖ *Salud*

Este rubro es bastante deficiente, ya que no se cuenta con un doctor para la comunidad, sino que hay un solo doctor que va a todas las comunidades

---

<sup>8</sup> La obtención de estos datos fue mediante las entrevistas y pláticas durante el trabajo de campo.

pertenecientes a San Juan Mixtepec, una vez al mes. En el año de 1997 se abrió una casa de salud y cuenta con buenas instalaciones pero al año de haberla construido no se había inaugurado y por lo mismo utilizaban otra casa de salud que se encontraba a lado de la iglesia, aquí se encontraban dos encargadas, que contaban con un conocimiento básico de primeros auxilios, una anomalía que se presentaba es que cobraban la medicina cuando en realidad era gratuita. La otra opción es visitar a una señora que cura con hierbas, pero si padecían alguna enfermedad grave tenían que ir a San Juan Mixtepec o hasta Tlaxiaco.

*Fotografía del Centro de Salud de Santa María Teposlantongo*



Teposlantongo esta organizado políticamente por un agente, y sus representantes, alcaldes, un secretario, además representantes de bienes comunales, cooperativa, CONASUPO, escuela, límites, procampo; también cuentan con un encargado del dinero de pro fiesta. Cada sección tiene un representante que tomará las decisiones que mejor convengan a la sección. Y es aquí donde se pone de manifiesto el sistema de cargos o servicio a la comunidad ya que mientras ocupen sus cargos no percibirán sueldo alguno, todos estos nombramientos los van realizando las personas de la misma comunidad.

A pesar de ser una comunidad de casi 520 personas, y aunque la religión predominante es la católica existe una gran diversidad, existe un templo

evangélico que es el del buen pastor, uno presbiteriano y uno de cristianos, y esta información da pie a realizar un trabajo en específico sobre religión en comunidades transnacionales.

### ❖ *Servicios*

En la primera sección, la parte centro de Santa María Teposlantongo se encuentra la agencia policial, además caseta de teléfono, la CONASUPO, la cooperativa, y algunas tiendas alrededor de las canchas de básquetbol.

La caseta de teléfono se abrió en el año de 1996, y por medio del sistema de cargos se asigna a los encargados, ellos se van rolando semanalmente.

Este punto es importante ya que así es como sobrevive la comunidad, en muchas ocasiones son asignadas personas que se encuentran en otros lugares y los mandan a llamar para así cumplir con su servicio a la comunidad, esto haría pensar que el sistema de cargos fracasaría pero no es así, al contrario se refuerza, las personas cumplen por dos razones principalmente, la primera sino cumplen con el cargo tendrán que pagar una multa y sino la pagan se les quitara sus terrenos; la segunda es que se sienten unidos a su comunidad a pesar de la distancia; aunque es aquí donde también se manifiesta su concepto de comunidad transnacional.

En el año de 1997 también se abrió el programa *Aula abierta* consiste en proporcionar a los niños alimentos, son el DIF, SEDESOL y el gobierno de Oaxaca quienes apoyan este programa; el comité también es organizado por el sistema de cargos que aquí prácticamente son ocupados por mujeres, que consiste en una presidente, una promotora y vocales; los alimentos que proporcionan son: leche rehidratada, soya, frijol, arroz, avena, sardinas, azúcar, lenteja, etcétera.

La vestimenta tradicional ha sido modificada, las mujeres usan su falda de terciopelo, con encaje, reboso, aunque ya empiezan a usar pantalones; el hombre sigue usando sombrero, pero tienen una característica singular la

mayoría de los hombres usan tenis, y esto es una clara muestra de la influencia estadounidense.

También cuenta con luz eléctrica, y apenas en algunas casas existe televisión, ya que para esto se necesita de una antena parabólica.

#### ❖ Migración

Es a partir del terminó del Programa bracero en 1964 cuando las personas tienen la necesidad de conseguir una manutención para su familia, en ese momento la migración se realizaba más al sur del país ciudad de México, Chiapas, Veracruz; en el periodo de los años 1966-1970 se viaja a Sinaloa, y el estado de Arizona en Estado Unidos; en 1976-1980 se menciona Baja California sur; en el periodo 1981-1985 se mencionan los estados de Oregon y California; en el periodo de los años 90 se suman a los anteriores Washington, Florida, en Estados Unidos, a Sinaloa y el valle de San Quintín en el estado de Baja California, aquí en el país.

Las mujeres en los años 60 empezaron a migrar pero era poco frecuente y era al estado de Veracruz, y posteriormente a Sinaloa.

Con los cuestionarios obtuve cuales eran los estados a los que viajaban las personas de Santa María Teposlantongo, son los siguientes:

Arizona	Montana
Arkansas	Nevada
California	Nueva York
Carolina del norte	Nuevo México
Carolina del sur	Ohio
Colorado	Oregon
Florida	Pensilvania
Idaho	Uta
Indiana	Virginia
Iowa	Washington

VALLE DE SAN QUINTÍN

El valle de San Quintín se encuentra situado a 142 kilómetros al sur del municipio de Ensenada, es una franja de tierra de aproximadamente 70 kilómetros de largo que corre paralela a la costa occidental de la península de Baja California<sup>9</sup>. Es una planicie costera que se extiende a lo largo de 65 kilómetros de la costa con una anchura promedio de 15 kilómetros, en una superficie de 36,500 hectáreas

*Mapa de la ubicación del Valle de San Quintín en Baja California*



Su repoblamiento empezó en 1930 cuando se formó la localidad de las carpas, con los trabajadores del rancho Valladolid, le siguieron los ejidos Lázaro Cárdenas, Padre Kino, y los fraccionamientos Chávez, San Quintín, un poco más tarde las comunidades Nuevo Baja California, Nuevo Mexicali, la Zona militar, Sánchez Díaz, el Papalote, etcétera; por lo tanto se puede decir que el valle de San Quintín se encuentra en constante crecimiento debido a la creciente demanda de trabajo que existe en el campo o “field” como ellos le llaman.

<sup>9</sup> Barrón Pérez María Antonieta Diagnóstico sobre mercados de trabajo en hortalizas en San Quintín, Baja California, Mecanógrama. S/F.



El valle de San Quintín se encuentra dividido en delegaciones, y estas a su vez en localidades o colonias y en campamentos. Los asentamientos humanos de las comunidades indígenas tienden a convertirse con el tiempo en poblaciones estables y en algunos casos en colonias permanentes alrededor de las delegaciones<sup>10</sup>.

Delegación	Localidad
Camalú	Ejido Capricornio, *Fraccionamiento Benito Juárez, *Tierra y Libertad, *Col. Libertad
Vicente Guerrero	*Ejido Zapata, *Maclovio Rojas, *13 de mayo, *Región Triqui, *Santa Fe
San Quintín	Col. Las Flores, *Nuevo Mexicali, Ricardo Flores Magón, *Nueva Era

Delegación	Campamentos
Camalú	Las Brisas, *Lomas Jaramillo, *Los Grillos, *Galeras García, * Aguaje del Burro,
Vicente Guerrero	Santa Rosa, *Hamilton, *Rancho Nuevo, *Santa Lucía, *La Ramona
San Quintín	La Esperanza, *La Campana, *Las Escobas, *Walter, Francisco Villa, *Las Pulgas, *El Pabellón

<sup>10</sup> Propuesta del sector educativo en el Programa estatal de acción a favor de la infancia. SEBS, ISEP, INEA, CONAFE

En esta zona la población es predominantemente indígena, principalmente del estado de Oaxaca siendo los grupos étnicos más numerosos el mixteco en un 70 %, triqui 20 %, seguidos de los zapotecos, purepechas, y Tarascos<sup>11</sup>.

El núcleo más importante de todos es el de los mixtecos,<sup>12</sup> y más allá de las múltiples dificultades socioeconómicas que comparten con los demás jornaleros agrícolas, esté grupo reciente los efectos del desarraigo, la extrema marginación y la aculturación<sup>13</sup>.

### ❖ *El Campo o "field"*

El valle de San Quintín es conocida como zona agrícola, y año con año durante los meses de mayo a octubre llegan jornaleros con sus familias o solos para cosechar; para siembra del tomate de vara se requiere de un gran número de jornales durante los cinco meses, que dura el ciclo vegetativo de la planta., se requieren 400 jornaleros por hectárea para el ciclo vegetativo de 150 días, con un rendimiento de 141.2 jornales por persona, la tecnología agrícola permite obtener rendimientos de 35 a 40 toneladas de tomate de vara por hectárea. La producción de jitomate en Baja California ha tendido a la alza y por lo tanto ha requerido del incremento de una mayor fuerza de trabajo.

Las empresas agrícolas<sup>14</sup> tienen varias opciones de contratación laboral para la recolección de sus productos, la primera es desde sus lugares de origen, localizados en su mayoría de los estados más pobres; segundo es directamente, donde una manera es contratar a los trabajadores en las estaciones de autobuses, de donde los trasladan a sus campamentos, o bien los contratan a diario en las localidades; tercera haciendo una escala en Culiacán, lugar donde también se emplean en la pizca de tomate; y es

---

<sup>11</sup> Propuesta del área de salud para la atención del Valle de San Quintín de parte de la estación de radio del Valle de San Quintín.

<sup>12</sup> Jornaleros agrícolas del valle de San Quintín. Mecanógrafo S/F

<sup>13</sup> *Ibíd.*

<sup>14</sup> Por empresa agrícola se entiende a las unidades productivas, que bajo una razón social específica, integran campos de cultivo, empacadoras, transporte.

también ahí donde algunas de estas empresas tienen campos, y el traslado es más directo.

### ❖ *Vivienda*

La necesidad de contar con mano de obra disponible ha propiciado que los empleadores ofrezcan facilidades para el asentamiento de sus trabajadores, otorgándoles en préstamo terrenos de los cuales los jornaleros construyen sus viviendas; esta situación ha creado la posibilidad de que los jornaleros se asienten definitivamente en la zona, ya sea por la acción directa de las organizaciones, demandando la dotación o regularización de terrenos o bien invadiéndolos; que este es posiblemente el origen de varias de las colonias que existen ya establecidas formalmente.

La permanencia tan prolongada en campamentos cuya construcción y servicios están hechos para dar alojamiento temporal, ha provocado serios problemas, cuyas evidencias se muestran en el deterioro de las galeras, la proliferación de construcciones improvisadas como una ampliación del cuarto, el nulo saneamiento ambiental, la insuficiencia de servicios sanitarios y su inexistente mantenimiento.

A las familias que tienen más de cinco años de residir en la zona se les considera como *asentadas*, mientras las que tienen de 2 a 4 años se encuentran en *proceso de asentamiento*<sup>15</sup>. Y las familias que residen en la zona de manera *temporal* como ya se mencionó, sólo arriban a la zona en la temporada de cosecha y se dirigen posteriormente a otras zonas agrícolas como Sinaloa, Sonora o a los Estados Unidos o las que al término de la cosecha regresan a sus comunidades de origen.

En las colonias que han sido establecidas con bastante anterioridad por lo regular ya cuentan con los servicios básicos, en cambio las nuevas carecen de todos los servicios.

---

<sup>15</sup> *Ibíd.*

Pasemos a las colonias de reciente creación estas viviendas son de un estado deplorable ya que los materiales de construcción van desde tabique, madera, cartón, plásticos, lámina galvanizada hasta materiales de desperdicio.

Los campamentos por lo regular son grandes galerones que se extienden en la parte menos propicia para el cultivo, estos grandes rectángulos en su mayoría de lámina, han sido divididos en su interior en cuartos de 4 metros por lado, en los que se da cabida a una familia entre 4 a 7 miembros, aunque en algunos casos, se llegan a alojar hasta 2 familias por cuarto. En algunos cuartos, los galerones son de block o lámina galvanizada, con pisos de tierra; en otros las habitaciones son de cartón, madera, plástico<sup>16</sup>

Las viviendas tienen un doble uso, en su mayoría son dormitorios y cocinas a la vez, ni siquiera cuentan con una ventilación adecuada que permita la circulación de aire, lo que provoca intoxicación.<sup>17</sup>

*Fotografía tomada de un campamento, para mostrar las condiciones de este campamento, como los tanques de gas y los botes para el agua, al fondo se encuentran los baños móviles.*



#### ❖ *Salud*

En lo que respecta a este punto, en el valle de San Quintín participa el Instituto Mexicano del Seguro Social, la Secretaría de salud, y la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, existe una

---

<sup>16</sup> Información obtenida mediante un informe de PRONASOL

<sup>17</sup> Ídem.

participación institucional pero es necesaria una coordinación entre ellas, con el fin de que exista un canal de información, seguimiento y evaluación de las actividades desarrolladas por cada institución.

Existe una baja utilización de la Unidad médica familiar hospitalaria número 13, y esto debido a la escasa información para que las personas reciban la atención médica y de los trámites que se deben de seguir por lo tanto las personas prefieren buscar otras opciones como por ejemplo en dos clínicas El buen pastor y Santa Marta y un gran número de consultorios médicos particulares.<sup>18</sup>

Por lo que respecta a la Secretaria de Salubridad, existen 4 centros de salud ubicados en las colonias Vicente Guerrero, Lázaro Cárdenas, los Arcos y ejido Rubio Jaramillo con sus respectivas áreas de influencia, haciendo visitas a estas de forma irregular argumentando la falta de personal y presupuesto.

Existe una unidad médica móvil, cuya acción se disuelve ante la magnitud del problema mostrando un bajo impacto en los trabajadores del campo.

De parte del IMSS, existen 8n módulos de fomento a la salud en campamentos y 3 colonias, algunas veces se encuentran establecidos dentro de las mismas galeras, uno se encuentra en una caja de trailer sin ningún tipo de servicio, algún otro en campamentos en temporada alta.

Tres unidades semi fijas IMSS-CDI se encuentran ubicadas en 2 colonias, que son la nueva Era y 13 de mayo y un campamento.<sup>19</sup>

*Fotografía tomada en la colonia 13 de mayo de las instalaciones del IMSS*

---

<sup>18</sup> ibid

<sup>19</sup> ídem



### ❖ *Servicios*

El Valle de San Quintín cuenta con luz en las colonias que se encuentran ya establecida desde hace tiempo, en cambio los campamentos y las colonias de reciente creación carecen de este servicio.

El servicio de teléfono, se da mediante casetas telefónicas ubicadas algunas en tiendas, ferreterías, farmacias o directamente en alguna caseta, en estos casos se deja recado o existe ya un horario fijo de llamadas, el uso de teléfonos públicos en la calle, y el teléfono de manera particular es muy escaso.

El agua para el consumo humano es extraída al parecer de pozos profundos o por medio de pipas, que la dejan en depósitos, muchas veces sin lavar, lo que es frecuente causa de enfermedades gastrointestinales. No existen servicios sanitarios adecuados, ni para realizar sus necesidades fisiológicas ni de aseo personal.

Las letrinas, son pequeños espacios de madera de deshecho que regularmente no se usan, debido a que fueron construidas sin tomar en cuenta las necesidades de espacio o encontrarse en condiciones insalubres, sin fumigar.

*Fotografía tomada de la entrada de un campamento en el valle de San Quintín donde muestra agua encharcada.*



Lo que respecta a regaderas, en la mayoría de campamentos o colonias no existen, por lo tanto es necesario transportar el agua en cubetas desde la toma común o del aguaje contaminado que hay en el campamento.<sup>20</sup>

Los lavaderos, son insuficientes en todos los campos, y los que existen se encuentran en mal estado, se sostienen por cuatro palos, constantemente se les cae en los pies. La carencia de canalización para las aguas jabonosas que corren libremente al pie de los lavaderos ocasiona que el piso se encuentre resbaladizo y lo más grave es que no existe alguna fosa, para evitar estancamientos, y esto provoque alguna enfermedad.

*Fotografía de lavaderos de un campamento en el Valle de San Quintín.*



---

<sup>20</sup> Propuesta del sector educativo en el Programa estatal de acción a favor de la infancia. SEBS, ISEP, INEA, CONAFE

Las tiendas que se encuentran en los campos, frecuentemente están construidas con el mismo material de las viviendas; su instalación es el producto de una concesión que el agricultor otorga a algún trabajador de confianza. En estas tiendas no existe control de precios en los productos y en la mayoría de las veces son encarecidos; por otro lado regularmente hay comerciantes ambulantes visitan cada semana los campos y colonias donde ofrecen sus productos; la distribución y abasto de alimentos al estar controlada, merma sustancialmente el ingreso del jornalero<sup>21</sup>

### ❖ *Educación*

La oferta de la Educación básica aun no ha sido del todo adoptada para dar una respuesta satisfactoria a las demandas que imponen las características lingüísticas y culturales de la población rural dispersa, los diversos grupos indígenas del país y los grupos migrantes.<sup>22</sup>

Se carece de una estrategia global y articulada que busque solucionar el problema de la educación para adultos de manera integral. No existe suficiente vinculación entre las diversas dependencias e instituciones concurrentes. Durante décadas, la magnitud del rezago obligó a que las políticas de formación para los adultos enfatizaran las metas de cobertura en detrimento de la evaluación de los resultados y el impacto de los programas.<sup>23</sup>

La infraestructura educativa con la que cuenta la delegación Vicente Guerrero es:

Nivel	Escuelas
Preescolar	2
Preescolar bilingüe	6
Primaria	6

<sup>21</sup> *Ibíd.*

<sup>22</sup> Programa de Desarrollo Educativo 1995-2000, reunión nacional del 22-26 de junio de 1998

<sup>23</sup> *Ídem.*



Primaria bilingüe	12
Secundaria	2
Bachillerato	1

La infraestructura educativa con la que cuenta la delegación de San Quintín:

Nivel	Escuelas
Preescolar	12
Preescolar bilingüe	7
Primaria	20
Primaria bilingüe	11
Secundaria general	5
Secundaria técnica	1
Bachillerato (Cobach)	1
Bachillerato técnico	1
Normal de maestros	2
Licenciatura general (CUT)	1
Postgrado Pedagogía	1

*Fotografía tomada en el evento de la entrega de diplomas y reconocimientos a los estudiantes del INEA*



Las colonias que trabajaron en el Valle de San Quintín fueron la colonia 13 de mayo y la Maclovio Rojas ya que en estas había gran concentración de mixtecos y en la primera colonia vivía un informante que era de Santa María Teposlantongo.

La colonia 13 de mayo la formaron en el año de 1993, en esos momentos las casas eran de cartón, no contaban con servicios, para conseguir algunos alimentos, despensa tenían que recurrir a la Vicente Guerrero, en estos momentos ya cuentan con los servicios básicos, un jardín de niños, una primaria, centro de salud, canchas de básquetbol, unas 15 tiendas, y de seis a ocho templos religiosos.

La colonia Maclovio Rojas se estableció en 1984, el fundador de esta colonia que lleva su nombre fue un mixteco y a sus inicios tuvo muchos tropiezos ya que el fundador quién fue un luchador constante por las mejoras de los jornaleros “peleo” estos terrenos para así tener mejores condiciones de vida y ya no vivir en los campamentos que les ofrecían, pero lamentablemente murió “accidentalmente” y no logró ver en su totalidad a la colonia.

#### COMUNIDADES TRANSNACIONALES

Al levantar los cuestionarios se encontró que las personas al principio del mismo no especificaban de donde eran sólo decían San Juan Mixtepec, y en el transcurso lo decían, así que encontré personas de Yucunicoco, Mesones, Tepejillo, Independencia, Tejocotes, San Lucas, Arenal, Barrio Lado, Santa Cruz y de Santa María Teposlantongo, comunidades o barrios de San Juan Mixtepec

Para estas comunidades indígenas, rurales no es el simple hecho de viajar, de moverse, sino para entenderlas mejor se sugieren partir de entidades *multilocales* y para esto se necesita una redefinición del concepto de identidad.

Un problema al que se enfrentan estas comunidades es precisamente la construcción de identidades transnacionales se van complejizando con conceptos como clase, género, la doble nacionalidad y también esa doble

ciudadanía; la autonomía como grupo étnico; el concepto de espacio, lo que significa llevar a la comunidad más allá del espacio geográfico.

Estos dos lugares no se encuentran desvinculados al contrario se deben de ver como uno sólo

La búsqueda de oportunidades, laborales y mejores salarios, además de una supuesta minoría en las condiciones de vida, han sido las fuerzas propulsoras tanto de la migración a los estados del norte del país, regiones agrícolas desarrolladas como Sinaloa, o Estados Unidos. Esta idea se ve reforzada con lo que dice Adriana Aguilar *“los migrantes son considerados pobres tanto en México como en Estados Unidos y muchas veces quedan atrapados en un mecanismo de reproducción de la condición social, ya que vivir en Estados Unidos no les garantiza acceso a mejores trabajos y un incremento en la escala social”*. (Aguilar, 2006: 11)

Las empresas agrícolas ubicadas en Sinaloa descubrieron que la presencia de trabajadores migrantes provenía de manera principal del estado de Oaxaca, en ellos encontraron el sujeto adecuado a sus necesidades, por lo cual decidían trasladarlos desde aquí al valle de San Quintín, teniendo idea de que las condiciones de vida serían mejores que en las comunidades origen.

Algunos medios de comunicación, los estilos, modos estadounidenses, los programas de parte del gobierno federal o estatal poco adecuados, algunas sectas religiosas buscan cambiar su lengua y patrones de conducta, así como también el trabajo contribuye al cambio de su vestimenta tradicional.

Por lo general es difícil que lleguen solos los migrantes, sin tener ningún antecedente, por lo cual se da la creación de redes sociales para llegar a estas comunidades destino, ya que estas les brindan seguridad a ellos y a sus familias.

Muchos jornaleros en las épocas en que no hay labores en el campo, van a las ciudades de Tijuana, Ensenada o hay mismo en el valle de San Quintín, sobre todo las mujeres, a vender y producir sus artesanías a los turistas, o en el peor de los casos a pedir limosna en las calles.<sup>24</sup>

---

<sup>24</sup> *Ibíd.*

*Fotografía sobre la venta de artesanías en la Colonia Vicente Guerrero.*



La ubicación del valle se presta para los más diversos intentos para cruzar la frontera, solos o acompañados de su familia, también les permite ir y venir entre algún punto en Estados Unidos y el valle de San Quintín.

Cuando realicé el primer trabajo de campo en Santa María Teposlatongo y levante los cuestionarios en la dimensión laboral por ejemplo mencionaban el “tomate” y no el lugar donde habían estado y que había sucedido en ese momento, esto se ve reforzado por Besserer cuando nos dice que estos relatos no son ubicados por el lugar si no por el nombre del cultivo en que se encontraban, que en sus relatos se manifestaba un olvido en lugar de la memoria<sup>25</sup>. Así fue como tuve un primer acercamiento con el valle de San Quintín y lo fui ubicando con el tomate principalmente; esto no quiere decir que sólo se de el en el valle pero si es al igual que en el estado de Sinaloa donde principalmente se cultiva dentro del norte del país. Lo que estaba sucediendo era que el nombre del cultivo o sea espacio, está tomando el nombre del lugar.

Besserer comenta lo que para Jameson llama *hiperespacio*, es decir un espacio que hace imposible para nosotros usar el lenguaje del volumen ya que no se puede trazar en la geometría tradicional, es decir que el valle de San Quintín visto como el hiperespacio “el tomate”.

Besserer refuerza la idea del tomate como un espacio discontinuo conformado por un sistema complejo de localidades en regiones climáticas

---

<sup>25</sup> *Ibíd.*

complementarias, tanto en México como en Estados Unidos, donde las grandes empresas organizan la siembra de hortalizas para garantizar una oferta continua<sup>26</sup>

### CAPITULO III

#### CONDICIONES Y ESTRATEGIAS

A continuación para este capítulo, se presenta como eje central la historia de vida que se realizó a Micaela para abordar el tema de cómo una mujer tiene que construir o simplemente manifestar sus condiciones y estrategias para manejar la transnacionalidad, y también se incluyo fragmentos de la entrevista a la señora María Santiago.

---

<sup>26</sup> Beserer, Federico. Un trabajo de campo en una comunidad transnacional. Ponencia presentada en el encuentro “Actualidad en la enseñanza de la antropología” en la Escuela Nacional de Antropología e Historia. México D.F. 22-24 de noviembre 1999

En muchas ocasiones cuando realizaba mis recorridos a quien encontraba principalmente era a las mujeres, o en su defecto a los niños solos en casa o hasta después de las cuatro de la tarde cuando encontraba a casi toda la familia.

#### EL CASO DE MARÍA SANTIAGO

María Santiago tiene 40 años y vive en la colonia 13 de mayo, esta entrevista se realizó en el Valle de San Quintín, ella nació en Independencia perteneciente a San Juan Mixtepec, ella nunca fue a la escuela, su esposo también es de San Juan Mixtepec.

En 1979 se va a vivir a Baja California, al valle de San Quintín y tiene su primer hijo

En 1980 regresan a independencia

En 1981 se casan deciden quedarse pero sólo por dos años ya que la situación económica es difícil.

En 1984 regresan al Valle de San Quintín y trabajan el Rancho Seco, aquí vivieron hasta 1993.

“La situación fue redifícil porque yo tenía a mis hijos cada dos años y no tenía quien me los cuidara por eso no trabajo, en ocasiones si o a veces los dejaba solos porque no alcanzaba el dinero”

El hermano de su esposo estaba viviendo en la colonia 13 de mayo y les ayudo a conseguir un lote, a partir de esta fecha el señor se empezó a ir a Estados Unidos, al estado de California a Arbin específicamente, únicamente regresa por una semana o máximo un mes; el señor ya tiene sus documentos en regla, él se ha querido llevar a toda su familia pero no se ha logrado, les manda dinero cada dos meses. Tienen siete hijos, el mayor llamado Martiniano tiene 19 años y estudio hasta la secundaria, el ahora se encuentra en Estados Unidos, pero casi nunca se va con su papá; Lázaro de 14 años el se hace responsable de sus hermanos al estar su papá y su hermano en Estados Unidos y su mamá trabajando en el tomate.

“El hermano de mi esposo ya tenia tiempo de vivir aquí nos ayudo a conseguir casa y cunado mi esposo no está, ellos nos ayudan, cuando nosotros llegamos ellos eran cristianos y como es en su casa las reuniones nosotros vamos”.

Aquí vemos un claro ejemplo de cómo las redes sociales influyeron para un cambio de religión ya que la señora María era católica, y al realizarse los servicios en la casa de su cuñado se vieron inmersos ante esta religión.

#### EL CASO DE MICAELA SANTIAGO RAMÍREZ

Cuando se realizó los cuestionarios conocí a Micaela y desde el primer momento me percate de que ella sería una buena informante, ya que ella se interesó mucho en lo que estábamos haciendo, cual era la finalidad de esto y cuestionaba, preguntaba sobre nuestro trabajo y en el transcurso del cuestionario lo reconfirme, a sus 20 años ya había ido un par de veces a Ensenada.

Ella es una mujer que a los 10 años empezó a migrar, se fue con su hermano a vivir a la casa de su tía, que vive en Ensenada, en la colonia Vicente Guerrero, ella sufrió un accidente en los pies, y las personas que le ayudaron eran cristianos, y fue a raíz del accidente como tuvo su primer contacto con ellos, su tía era cristiana.

“Una vez mi tía fue a su servicio, y nos llevo con ella, la primer vez que fui no me gustaba nada lo que hacían, de orar, cantar, aunque no me gustaba seguía yendo nada más veo lo que hacen, pero no hago lo que hacen, siempre que llegaba el carro iba al templo, llego el tiempo de que había una iglesia que se llamaba la puerta abierta y también había otro camión que pasaba por nosotras y empecé a ir, me gustaba lo que hacían, cantaban, oraban, después entre al empaque y ya no fui, cuando mi papá llego por mi regrese a Santa María, escuche que estaba estudiando y había esa iglesia entonces tenía el sentir de ir diario pero mi papá me maltrataba, me pegaba, no me daba de comer nada, y aunque no me daban permiso yo iba sin permiso, por que yo quería ir y mi papá no me dejaba, pero cuando me regresaba a la casa íbamos en medio de la milpa, ya no podíamos entrar a la casa, cuando mi papa ya estaba dormido, ya era de noche entraba despacio y aunque mi mamá no podía ir ella se le gustaba escuchar nos llevaba comida, en la noche cuando mi papá se despierta va a buscarnos y nos pega allí, seguía con problemas después de que estuve aquí un año, iba a la escuela y a la iglesia, cuando termine quinto grado me fui al norte, hubo un tiempo en que sentía la necesidad de bautizarme en nombre de Jesucristo, decidí, comprendí la palabra de Dios, porque es buena, nos puede salvar, nos perdona todos los pecados Dios es todopoderoso, nos da la vida y me bautice.

Mis papá no sabían nada, no se daban cuenta, sus papás les decían que nos bautizaran, porque si se enferman y no están bautizados no entraran al reino de Dios, mi papá sólo nos bautizaba y eso es todo ya no íbamos al templo. Cuando crecí y

conocí a Dios me acerque a el por eso me bautice, ya no soy pecadora, con tan sólo una palabra”.

*Fotografía de la iglesia católica de la colonia 13 de mayo.*



Esto es un ejemplo evidente de un cambio de religión aquí se toca varios puntos:

1. el hecho de que de parte de una religión pase por las personas hasta su casa es una sutil una imposición.
2. la educación que recibió Micaela fue sólo hasta quinto grado y ya no siguió estudiando a pesar de que ella tenía deseos de seguir haciéndolo. La educación es menos importante y no sólo en el caso particular de ella, me atrevo a decir que es algo generalizado incluyendo hombres y mujeres. Es más importante el contar con un empleo.
3. la influencia que tiene su papá sobre ella y su familia, su poder un tanto en tomar la decisión de no permitirle ir a otro templo como el de ejercer violencia sobre la familia y no sólo verbal sino también física.

*Fotografía de la iglesia de Jesucristo de México, en la colonia Maclovio Rojas.*





Su papá se encuentra en Florida trabajando en el “field” y recibió el cargo de comité del aula abierta.

Pues a mi me pusieron, mi papá me puso a mi, porque mi papá no le gusta que mimaré ande por aquí, no se como es mi papá, no le gusta que mi mamá vaya al tequio ni a las juntas, mi papa es bien celoso, me puso a mi y aunque quiera venir mi mamá, a mi me pusieron.

Yo voy a los tequios representando a mi papá, en el tequio se van muchas mujeres, porque sus maridos en el norte, pero la mayoría que van son hombres. El trabajar en el aula abierta es muy pesado porque llegamos temprano y nos salimos bien tarde, aquí se trabaja por un grupo, y se cambian todos los días, todas las demás mujeres son voluntarias ya que tienen un hijo en la escuela, pero no todas; tienen que venir por obligación sino las multan, por que es a fuerza que trabajemos para que no se vaya este programa, son tres personas que organizan la lista de los grupos, el aula abierta es del DIF.

Aquí nos menciona, la unión que existe entre las mujeres para organizarse para el aula abierta.

Mi papá le pega a mi mamá, muchas veces, una vez le quebró el hueso de su costilla, muchas veces le ha sacado sangre, mi papá es celoso, nunca tiene dinero para mantenernos, es malo porque no mantiene bien a su mujer, a sus hijos, no los aconseja el anda con su vicio de tomar casi diario, mi hermano nos mandó dinero, y mi papá nos sacó el dinero a escondidas para tomar y nos pegaba, me lastimó el cuello casi no podía hablar, si fuera hombre me pegaría más, también le pegaba a mi hermano, tiene cicatrices de los golpes, mi hermano se fue de la casa, se fue al norte y no quiere regresar, yo no me voy porque no tengo a donde ir, me aguanto por mi mamá y mis hermanitos, siempre cuando se emborracha nos pega, tengo una religión que es muy delicado y no puedo hablar cosas así, yo le digo que regrese, pero lo único que puedo dar es paciencia

*Fotografía de la iglesia Metodista de México, en la colonia 13 de mayo.*



La violencia que existe de parte del papá hace que el núcleo familiar se fragmente, y ella al tener su religión da la percepción de ser tolerante, como si el ser cristiana fuera igual a tolerancia.

En la colonia Vicente Guerrero, se encuentra un orfanato perteneciente a un grupo de cristianos estadounidenses, es una organización que se mantiene mediante donativos de todas las partes del mundo que se encarga de realizar servicio social también fuera de sus instalaciones como:

- Realizan conjuntamente un trabajo con el INEA donde otorgan material como lápices, cuadernos, libros y el personal del orfanato en específico para dar clases a adultos y niños.
- Efectúan recorridos en las colonias, campamentos, galeras, para brindar ayuda a las personas desde ropa hasta comida; esto se da más en los meses de diciembre y enero.
- Tienen un especie de comedor para los niños, ya que en muchas ocasiones van mujeres a pedir comida.
- Cuentan con una pequeña escuela
- También realizan “un alcance evangelístico” a las comunidades

- Cumplen con funciones de tipo correccional ya que algunas prisiones del Mexicali, Ensenada, Tijuana les envían a jóvenes para tratar de “moralizarlos”

Como se puede apreciar existe una gran influencia en las comunidades, de parte de estas religiones para ayudarlos y que de esa manera sean atraídos hacia su grupo, al encontrarse los actores sociales desprotegidos se vuelven inmunes ante tal influencia.

*Fotografía de la iglesia de cristianos en la colonia Vicente Guerrero.*



En el caso del sistema de cargos:

*“El aparato de gobierno transnacionalizó en gran medida a la comunidad pues para lograr la conservación del sistema de gobierno comunitario hubo que recurrir a los migrantes para que regresaran a cumplir con sus obligaciones, ligando así, no sólo realidades de vida distintas, sino generando una identidad política de carácter transnacional. El sistema político se enfrenta a la tarea de promover el desarrollo del pueblo...debe seguir conservando su prominencia y poderío en la comunidad, donde categoriza, clasifica y ordena a los miembros de la comunidad transnacional en conjunto. (Aguilar op. cit. p. 12)*

Hernández Sánchez explica el que sistema de cargos se ha adaptado a las condiciones de la transnacionalidad pero a un costo altísimo para las

comunidades; quienes ocupan un cargo tiene que recurrir a toda una red de migrantes para sustituir sus ingresos y poder cumplir durante el tiempo que exige el cargo (Hernández Sánchez, 2003:101)

Marta Lamas considera que el género varía de cultura en cultura, lo comprobé durante la investigación ya que son las mismas estructuras las que impiden o aceptan la participación de la mujer en ciertos espacios.

Dos ejemplos contrastantes de esto fueron, primero que a las mujeres se les permita tomar aguardiente y cerveza, sin ningún límite, y los hombres lo permitan, es algo que se ha dado y que se mantiene, y son las mismas mujeres quienes lo exigen y lo manifiestan, esto es durante las fiestas y en los mismos tequios; y el segundo ejemplo es el otro espacio, el campo, en muchas ocasiones se ha pensado que el trabajo fuerte en los terrenos de cultivos es exclusivo al hombre, pero logre comprobar personalmente que no, que los ejidos se encontraban testados de mujeres para ser este tipo de actividad y que sólo eran unos pocos los hombre que estaban trabajando.

Un espacio bien definido sobre la división de géneros fue en la primera reunión general que asistí de un lado los hombres y por el otro el de las mujeres, mi compañero Pablo y yo nos quedamos en medio de ambos espacios. Girabas hacia un lado y sólo veías a las mujeres con el rebozo sobre la cabeza, hablando bajo, y los hombres alzando la voz, manoteando, manifestando sus inconformidades sobre los dineros.

Existen tres representantes uno por cada sección, y una mujer que obviamente permanecía de lado de las mujeres y para dar su opinión era realmente difícil, casi ignorada.

La mujer indígena tiene una gran complejización en su identidad ya que primero es mujer, y esto le confiere una identidad y el ser indígena le confiere otra, además casi como por naturaleza es tradicionalista, se presentará un problema, que no es único de las mujeres, ya que a medida que van migrando, se van adquiriendo cosas nuevas, y a la vez se pierden cosas, como por ejemplo el caso de las bodas antes a la novia se le tenía que llevar durante un año regalos, comida y eran los padres de los novios

quienes hacían el compromiso, la boda era de forma tradicional con ropa de manta, el amarre de las flores, en si una boda tradicional; ahora las cosas han cambiado son los mismos novios quienes deciden casarse y con quien. Es claro que no todos los usos y costumbres son recomendables para seguir conservándolos.

Con la opción del trabajo se les están abriendo espacios a las mujeres como por ejemplo el caso del aula abierta les sirve para darse noción de que las mujeres pueden organizarse y obtener buenos resultado.

## CAPÍTULO IV

### REFLEXIONES FINALES

De manera grupal la información recabada en los cuestionarios durante los trabajos de campo de mis compañeros y míos arrojó un total de más de 200 localidades en donde existe presencia de San Juan Mixtepec, por lo tanto es multicentrico, multidireccional y multidimensional, que es la comunidad origen.

De forma particular, mediante mi información obtenida comprobé que el quedarse en el valle de San Quintín era una primera opción ya que es un centro de trabajo consistente, continuo, en una palabra me di cuenta de que es un lugar transnacional justo porque cumple con las características antes mencionadas como lo es multicentrico, multidireccional y multidimensional, como comunidad destino, y reitero que por la cercanía con EU también es una comunidad origen.

Es cierto que muchas personas lo ven como un trampolín hacia el país vecino, pero también es por si mismo un punto de atracción porque ya se crearon las redes sociales pertinentes para concentrar a las comunidades y a los actores sociales.

Una de mis primeras reflexiones es que la mujer es un actor social inmerso en su cultura y dependerá de su entorno la manera de cómo la vean y sobre

todo como se defina a ella misma, y esto se ve facilitado por el hecho de migrar, que se de cuenta de los derechos y obligaciones que puede tener.

“cuando empezó el norte se acabo el campo, pero ahora el campo lo hacen las mujeres y también el tequio”<sup>27</sup>

Los hombres mismos se han dado cuenta de la importancia que tienen las mujeres cuando los hombres se van al norte, pero también es un hecho que los hombres no lo reconocen, por todo lo que pueden perder como género.

Hemos visto el caso de dos mujeres emigrantes, mujeres que “se van al norte”, es decir al Valle de San Quintín, México pero que sucede con las mujeres que se quedan en la comunidad origen, se puede apreciar que en ellas también se da un cambio, tal vez no de la misma forma que una que si ha viajado, ya que es en suma factible que tenga por lo menos un familiar que esté en el norte.

Las mujeres no piensan en lo abstracto de la vida cuando se tiene que buscar el sustento de la familia. No se pregunta ¿Como es el ser mujer? Cuando tienen que proteger su vida durante su viaje, las mujeres tiene que pensar en lo práctico de la misma, en conseguir más oportunidades de trabajo, el planear una manera de organizarse cuando tiene que trabajar como jornalera, tal vez el tomate, además ser jefa de familia, trabajar en la agroindustria podemos enumerar diversos ámbitos en donde la mujer se mueve y es en si establecer las estrategias que como mujer transnacional le puedan beneficiar como tal.

Por que si en el rol de la mujer es una construcción cultural están sometidas, ¿Esto es algo inamovible? Por supuesto que han existido cambios desde el hecho de que las mujeres no migraban en los años 40 o 50 y ahora si lo hacen, es una clara evidencia del cambio.

Es más que manifiesto lo difícil de romper o modificar una estructura social, ésta vista como la menciona Aguilar como aquel ámbito de relaciones sociales entre individuos y grupos; separa, ordena, jerarquiza y diferencia a determinados grupos humanos e individuos; muestra las relaciones sociales tangibles dentro de ella. La estructura es un criterio que marca la diferencia

---

<sup>27</sup> Plática con el señor Filemón Paz

entre los individuos y grupos partícipes de ella que forman parte de dicha estructura social (ídem 118)

Más que fragmentar una estructura se trata de modificar la identidad, el rol de la mujer inmersa en la transnacionalidad y por supuesto en la estructura. Como Hernández explica sin rechazar por completo el nacionalismo mexicano ni el discurso autonomista indígena, las mujeres, tratan de reivindicarse como mexicanas e indígenas, reivindicando sus derechos de ciudadanía nacional ante la transnacionalidad, es mantener y recuperar sus tradiciones, pero lo han hecho a partir del discurso de “cambiar permaneciendo y permanecer cambiando.

Si existe un cambio en los roles, y en la condición de mujer o mejor dicho una complejización en su identidad, por que no existir un cambio, una flexibilidad en las mismas estructuras.

Con el análisis y la relectura de los datos surgieron otras preguntas ¿Todas las mujeres desean tener una autonomía, tomar decisiones por ellas mismas? Creo que no, aquí se puede aseverar que las mujeres mayores siguen manteniendo una lealtad exacerbada al género masculino, por el hecho de cómo fueron educadas.

Somos las propias mujeres quienes nos sabotamos a nosotras mismas al mantener una subordinación y una desvalorización ante nosotras y por consecuencia a los hombres. Si a esto le agregamos lo que comenta Hernández Sánchez que sostiene que la masculinidad se ha construido desde una perspectiva misógina de lucha por las posiciones de poder y por encontrar formas de subordinar a las mujeres (ibid.:101-102) creo que la mujer sale perdiendo a menos que siga, mantenga y reinvente nuevas estrategias y condiciones para no continuar con este patrón.

¿Existen roles apropiados para las mujeres y para los hombres? como lo resalta Hernández Sánchez existen contradicciones en la vida transnacional (op.cit.:88) mientras en su comunidad de origen los hombres jamás se acercarían al fogón cuando llegan a la comunidad destino ellos tiene que establecer sus estrategias, métodos para hacer la comida y todas las actividades propias de una mujer. A la mujer le sucede lo mismo cuando

tiene que adentrarse a un espacio de hombres, y toda su experiencia tal vez no sea suficiente para adaptarse al mismo o simplemente sigue manteniendo una subordinación ante los hombres y las estructuras.

Es cambiar gradualmente ante los espacios que tiene en su vida transnacional ya sea para lograr un empoderamiento en si mismas y ante los demás, pero esto puede implicar una carga más de trabajo, como el hecho de tomar el cargo de su esposo que es representante de la primera sección de Santa María. ¿La mujer realmente obtuvo un poder o sólo era de palabra? Si lo logro y esto también depende desde del enfoque que se tenga ya que la señora tenía representatividad ante otras mujeres ya que era la representante de la sección mas importante de la comunidad, contaba con una tienda, antena parabólica, su esposo les mandaba dinero, así que un poder económico y social lo tenía, pero también me di cuenta de cuando hubo una reunión de toda la comunidad la palabra sólo la tuvieron los hombres para hablar ante todos y aunque la señora pidió la palabra jamás se la dieron. Se ha sabido negociar algunos espacios y algunos no, esa subordinación que ha existido por siglos no va a cambiar de un día para otro. Los espacios están marcados para uno y otro género como en el caso del cargo del Aula abierta, me comentaron algunas señoras que tienen dicho cargo, que en varias ocasiones se lo habían dado a un hombre pero se lo cambiaban a su esposa o hija, ya que decían que “ese cargo es pa las viejas” Por lo tanto hay roles apropiados para la mujer

Coincido con Ibarra en que las mujeres no ocupan puestos de poder de los hombres (ellos regresan del “norte” a cumplir con su cargo en la agencia municipal). Las mujeres participan en cargos que debido a la división sexual del trabajo repiten roles estereotipados en el ámbito público. (Ibarra, 2003:81)

Sabemos que las comunidades indígenas deberían de conservar sus usos y costumbres y que existen programas de ayuda para ello, pero estas comunidades al ser transnacionales van hacia una pérdida de los mismos. Un ejemplo es el cambio en las bodas tradicionales como se mencionó, ahora se casan en los EU y sin seguir las costumbres ¿Qué va a suceder con la



lengua del mixteco a caso se va a perder? O en el mejor de los casos los habitantes de Santa María Teposlantongo en lugar de ser monolingües serán trilingües, que esto sería beneficioso para ellos.

Sé que son demasiadas interrogantes que me he formulado en lugar de presentar únicamente las conclusiones a las que llegué al respecto del tema que se estudió y a mis preguntas centrales ¿La mujer tiene un cambio en su manera de ser por migrar? ¿Y por lo tanto un empoderamiento sobre si misma? ¿Acaso la mujer está preparada para este cambio? ¿Y se dan algunas condiciones y las estrategias para lo que conlleva el hecho de migrar?

Pero las comunidades transnacionales ofrecen la oportunidad de realizar un vasto universo de investigaciones, ya que se encuentran conformadas por sujetos sociales que se encuentran en una constante complejización en su identidad y en su manera de manejarse.

Durante el estudio nos percatamos de como los ámbitos del sistema de cargos y la religión en este caso su diversidad son dos manifestaciones de cómo se realiza el empoderamiento en la mujer.

La mujer al hacerse responsable de un cargo ya sea en un comité o mayordomía va a tener una mayor responsabilidad, derechos y obligaciones, vayamos a la práctica, tendrá que manejarse ante su comunidad, darles a conocer las decisiones que se toman, los cambios que de alguna manera atañen a la comunidad, aunque si existe un cambio de tal magnitud se realizará durante una asamblea del pueblo, el manifestar sus decisiones, en una palabra.

La religión, como mencioné anteriormente por si sólo es ya un complejo tema a investigar; la influencia que ejercen las religiones, sectas cuando recién llegan los actores sociales mediante la ayuda, económica, social, y/o moral es el gancho para que se manifieste un cambio en si, y si además existe una conversión religiosa en los mismos actores, será un patrón para que sea visto como una estrategia ante la migración.

Como se observó en Santa María Teposlantongo existen los siguientes templos, religiones, el evangélico que es el del buen pastor, uno

presbiteriano y uno de cristianos, y por último de los católicos, es para sorprender que una agencia que cuenta con 500 personas más o menos, cuenten con tanta presencia de diversas religiones. Y de aquí surgen algunas preguntas ¿El que tenga un contacto de forma directa con los EU hace que exista esta mayor diversidad? Si por lo que vimos en el caso de Micaela fue ella quien influyó en su familia para tal cambio.

En el valle de San Quintín se encuentran los católicos, la iglesia metodista en México, la iglesia de Jesucristo en México, mormones, testigos de Jehová. Los cristianos al contar con su orfanato, otorga una mayor presencia y por lo tanto se da una mayor concentración entre esta religión.

¿Y si estas religiones no ofrecieran tanta ayuda se presentarían tantos cambios en la religión?

¿Qué pasa con la iglesia católica? ¿Está deteriorada su presencia que ya no tiene una influencia ante las personas?

Durante mi estancia en Santa María me di cuenta de que sólo abrían los domingos y un rato nada más, en los indicadores socioeconómicos nos muestran que 379 personas son católicas y sólo 64 son de otra religión, estos datos a simple vista me hacen pensar que no hay tal diversidad pero entonces por qué hay cuatro templos más si lo pensamos como la oferta y la demanda, se me ocurre esta analogía, entonces existen porque hay quien los demande.

La esfera de la religión y el del sistema de cargos se ven entrelazados entre si, como sabemos, el sistema de cargos establece en si una relación con la religión al ser un modo de organizar las festividades religiosas en algunos casos, pero yo me refiero al sistema político un claro ejemplo es cuando a una persona que es cristiano no acepta el cargo de agente, alcalde, o comisario por contraponerse una y otra esfera<sup>28</sup>

Por lo tanto la mujer tendrá que seguir estableciendo estrategias para negociar estos espacios

Las siguientes fotografías ejemplifican de una manera muy clara de cómo se encuentran divididos los espacios del género masculino y el femenino, aún

---

<sup>28</sup> Véase anexo

en un contexto festivo, religioso en donde de manera, común se mezclarían, el porque se ubicaron así fue algo natural, que no se determino en ningún momento.

*Fotografías tomadas en una boda llevada a cabo en el Valle de San Quintín*



## BIBLIOGRAFÍA

Aguilar Orea, Luz Adriana

2006 Una transición sufrida. El conflicto como parte de la vida transnacional en Ixpantepec Nieves. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

2007

Barrón Pérez María Antonieta

S/F.....Diagnóstico sobre mercados de trabajo en hortalizas en San Quintín, Baja California. Mecnógrafa

Besserer, Federico

1996 Un viaje por las aproximaciones teóricas a las comunidades transnacionales y cuatro tarjetas postales de la comunidad de San Juan Mixtepec. Ponencia presentada en el Centro de estudios antropológicos del Colegio de Michoacán

1999 Un trabajo de campo en una comunidad transnacional. Ponencia presentada en el encuentro "Actualidad en la enseñanza de

la antropología” en la Escuela Nacional de Antropología e Historia.  
México D.F

2000 Memoria, olvido, incertidumbre y sentimiento: La contienda  
por la comunidad transnacional

Gil Martínez de Escobar, Rocio

2006 Fronteras de pertenencia. Hacia la construcción del bienestar  
y el desarrollo comunitario transnacional de Santa María Hindú,  
Oaxaca, Ed. Casa Juan Pablos/Fundación Rockefeller/Universidad  
Metropolitana, México.

Hernández, Aída

1998 La otra palabra. CIESAS. Primera edición 175 p.

Hernández Sánchez, Ernesto

2003 Hombres cercanos y distantes: la construcción de la  
masculinidad entre transmigrantes mixtecos. Tesis de licenciatura,  
Departamento de Antropología, Universidad Autónoma  
Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Ibarra Templos, Yuribi Mayek

2003 Espacios alternativos de poder: La participación de las  
mujeres en una comunidad transnacional. Tesis de licenciatura,  
Departamento de Antropología, Universidad Autónoma  
Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Datos Estadísticos

S/F Informe de PRONASOL.

S/F Jornaleros agrícolas del valle de San Quintín. Mecnógrama

1991 Jornaleros asentados en San Quintín, PRONSJAG

1991 Jornaleros migrantes en San Quintín, PRONSJAG

Lamas, Marta

- 1996 La antropología feminista y la categoría género, en "El género la construcción cultural de la diferencia sexual. Editorial Porrúa. México. 367 p.

Malkin, Victoria

- 1997 La reproducción de las relaciones de género en la comunidad de migrantes mexicanos en New Rochelle, Nueva Cork. Ponencia presentada en el XIX coloquio de Antropología e Historia Regionales en el Colegio de Michoacán

Palerm Viqueira J.

- 1992 Guía y lecturas para una primera practica de campo  
1998 Programa de Desarrollo Educativo 1995-2000, reunión nacional del 22-26 de junio de 1998  
S/F Propuesta del sector educativo en el Programa estatal de acción a favor de la infancia. SEBS, ISEP, INEA, CONAFE

Romero, Calderón, Emmanuel

- 2006 Los habitantes del espacio transnacional. Sistemas y procesos de habitación de una comunidad transnacional. Santa María Nativitas, Mixteca Baja, Oaxaca. . Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Serrano Carreto, Enrique, coord

- 2002 Indicadores socioeconómicos de los pueblos indígenas de México, 2002/ coords. Enrique Serrano Carreto, Arnulfo Embriz Osorio, Patricia Fernández Ham- México: INI : PNUD : CONAPO, 2002

Velasco Ortiz, Laura

1995 Migración femenina y estrategias de sobrevivencia de la unidad doméstica: un caso de estudio de mujeres mistelas en Tijuana. En Mujeres migración y maquila en la frontera norte. Soledad González, Olivia Ruíz, Laura Velasco y Ofelia Woo, compiladoras. El colegio de México: El colegio de la frontera norte. 1995

Zarate Sánchez, Adriana

2004 ¡Mujeres a pizcar! Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología/Universidad Autónoma Metropolitana. México

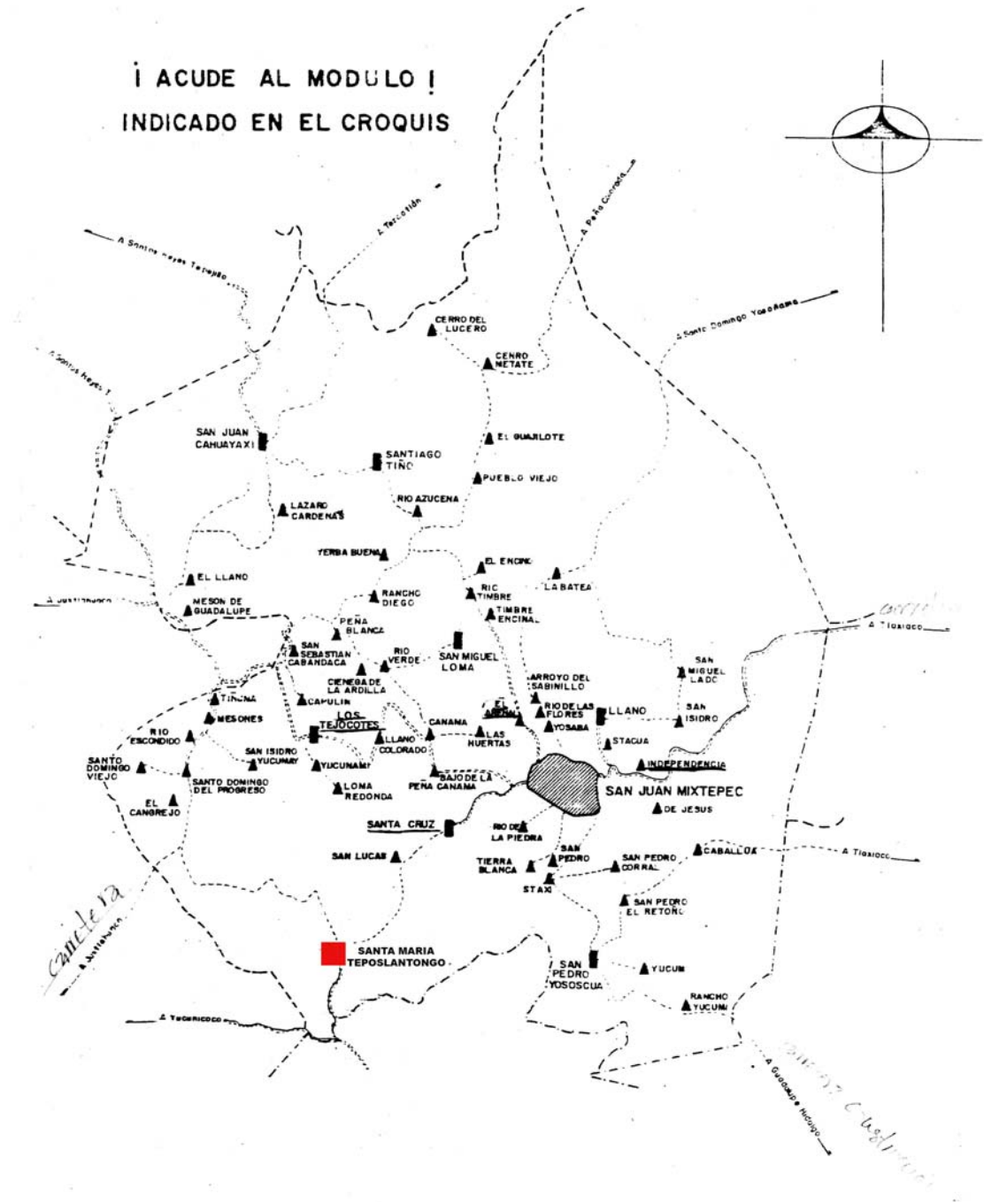
W. Scott, Joan

El género: una categoría útil para el análisis histórico, en El género la construcción cultural de la diferencia sexual.

Biblioteca de Consulta Microsoft® Encarta® 2005. © 1993-2004 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.

ANEXOS

SANTA MARIA TEPOSLANTONGO  
OAXACA







Entrevista Número:	Progresiva				
Lugar de entrevista:	Escribir sin código				
Sexo	Masculino: M	Femenino: F			
Edad	Números naturales				
DIMENSIONES					
VITAL	RITUAL	ESCOLAR	LABORAL	CIUDADANIA	CULTURA
1. Nació ego 2. Nac. Hijos 3, Unión marital 4, Accidente 5, Enfermedad 6, Embarazo 7, Muerte hijos 8, Muerte padres 9, Muerte esp.	1. Bautizo ego 2, Bautizo hijos 3, Registro civil ego 4, Registro civil hijos 5, Confirmación, comunión 6, Casamiento (pedido, robo, civil, religioso, etc.) 7, Divorcio 8, Apadrinar 9, Documentos migratorios 10, Ciudadanía	1. Preescolar 2, Primaria bilingüe 3, Primaria regular 4, Bachillerato 5, Superior 6, Técnico	<u>Empleado:</u> 1. Agro 2, Industria 3, Magisterio 4, Servicios en general <u>Autoempleo:</u> 5, Comercio 6, Agro, artesanías <u>No remunerado:</u> 7, Doméstico 8, Otros <u>No ocupado:</u> 9, Desempleado	1. Cargos en la agencia o municipio 2, Comité (agua, luz, aula, límites, escuela) 3, Cargos religiosos (mayordomo, diputado etc.) 4, Participación sindical 5, Participación en organización de migrantes. 6, Otras organizaciones no gubernam.	1. Grupo musical 2, Danza 3, Teatro 4, Poesía 5, Fiestas 6, Bailes 7, Deportivos 8, Radio 9, Publicaciones 10, Pintura

## FOTOGRAFÍAS

*Fotografías tomadas en Santa María Teposlantongo, Oaxaca, a las mujeres que participan en su cargo del Aula abierta, elaborando alimentos para los niños.*





*Fotografía tomada en el Valle de San Quintín, para mostrar los camiones que son utilizados para transportar a los jornaleros.*





Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA IZTAPALAPA

DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA  
LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

## CONDICIONES Y ESTRATEGIAS DE LA MUJER TRANSNACIONAL

TRABAJO TERMINAL QUE  
PARA ACREDITAR LA UNIDAD DE ENSEÑANZA  
APRENDIZAJE DE  
INVESTIGACIÓN DE CAMPO  
Y OBTENER EL TÍTULO DE

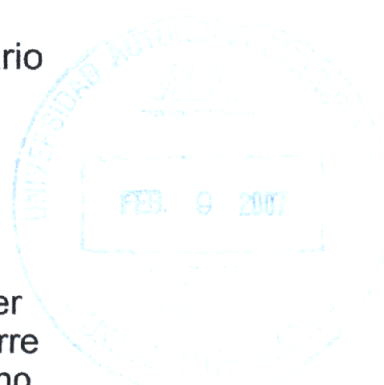
**LICENCIADA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL**

PRESENTA

Adriana Angélica Camacho del Rosario  
Matrícula : 95217617

COMITÉ DE INVESTIGACIÓN:

DIRECTOR: Prof. Ricardo Falomir Parker  
ASESORES: Dr. Federico Besserer Alatorre  
Lic. Maritza Barrera Camacho



México, D.F.

Enero 2007